

City of San Fernando

Recycling & Waste Newsletter



FALL/OTOÑO 2023

RepublicServices.com/municipality/san-fernando-ca

800.299.4898

Organics Recycling in San Fernando

What should residents do?

- Separate food scraps and food-soiled paper from the recycling and trash in your kitchen.
- Put scraps into a container with a lid to reduce odors. If you wish, you can freeze or refrigerate the scraps.
- Do NOT bag scraps in plastic bags. You may use paper bags or wrap scraps in newspaper to absorb liquids. Kitchen food pails are available for free at the Republic Services Payment Counter in City Hall. There is a limit of one per household. (See hours on the back page.)
- Place loose food scraps and food-soiled paper into the organics cart or dumpster.
- Keep the organics curbside cart cleaner by placing leaves or other yard clippings in the bottom, adding food scraps and then layering more yard clippings on top.
- Place all organics inside your cart or dumpster, and close the lid. No material should be sticking out of the top or sitting on the ground.

What should businesses do?

Some businesses have a dedicated cart or dumpster for food scraps and food-soiled paper only. Others have an organics dumpster for mixed food scraps, food-soiled paper and yard waste.

- Separate food scraps and food-soiled paper from recycling and trash.
- Provide separate containers for organics, recycling and trash for staff and customers.

- Dispose of food scraps and food-soiled paper in the appropriate cart or dumpster in your trash enclosure.
- Only businesses with carts or dumpsters for food scraps and food-soiled paper may bag food scraps in CLEAR plastic bags. (No plastic bags are allowed if you have a dumpster for commingled food and yard waste.)
- Keep lids closed on carts or dumpsters to discourage unwanted pests and reduce odors.

Questions?

If you have questions about these organics recycling programs, call Republic Services Customer Service at **800.299.4898** or visit RepublicServices.com/municipality/san-fernando-ca.

Reciclaje de Orgánicos en San Fernando

¿Qué deben hacer los residentes?

- Separe los restos de comida y el papel sucio de alimentos del reciclaje y la basura de su cocina.
- Ponga los restos en un contenedor con tapa para reducir los olores. Si lo desea, puede congelar o refrigerar las sobras.
- NO embolse los restos en bolsas de plástico. Puede usar bolsas de papel o envolver las sobras en periódico para absorber los líquidos. Los cubos de comida para la cocina están disponibles gratis en el mostrador de pagos de Republic Services en el Ayuntamiento. Hay un límite de uno por hogar. (Consulte el horario en la contraportada.)
- Deposite los restos de comida sueltos y el papel sucio de alimentos en el carrito o contenedor para productos orgánicos.

- Mantenga el carrito para productos orgánicos en la acera más limpio al colocar hojas u otros recortes de jardín en la parte inferior, añadir restos de comida y luego colocar más recortes de jardín encima.
- Coloque todos los materiales orgánicos en el interior de su carrito o contenedor y cierre la tapa: no debe sobresalir ningún material de la parte superior ni ponerse en el suelo.

¿Qué deben hacer los negocios?

Algunos negocios tienen un carrito o contenedor exclusivo para los restos de comida y el papel sucio de alimentos. Otros tienen un contenedor de materiales orgánicos para restos de comida, papel sucio de alimentos y desechos de jardín mezclados.

- Separe los restos de comida y el papel sucio de alimentos del reciclaje y la basura.
- Proporcione contenedores diferentes para productos orgánicos, reciclaje y basura para el personal y los clientes.
- Deseche los restos de comida y el papel sucio de alimentos en el carrito o contenedor adecuado en su recinto de basura.
- Sólo los negocios con carritos o contenedores para restos de comida y papel sucio de alimentos pueden embolsar los restos de comida en bolsas de plástico TRANSPARENTES. (Si tiene un contenedor para desechos mezclados de comida y jardín, no se permiten bolsas de plástico.)
- Mantenga cerradas las tapas de los carritos o contenedores para disuadir a las plagas no deseadas y reducir los olores.

¿Preguntas?

Si tiene preguntas sobre estos programas de reciclaje de orgánicos, llame a Atención al Cliente de Republic Services al **800.299.4898** o visite RepublicServices.com/municipality/san-fernando-ca.

Republic Services Payments

When City Hall is open to the public, the Republic Services Payment Counter is open:

Monday, 12 – 4 p.m.
Wednesday, 12 – 4 p.m.
Thursday, 12 – 4 p.m.

Other convenient payment options include:

Paying by phone at
800.299.4898

Paying online at
**RepublicServices.com/
municipality/san-fernando-ca**

Mailing checks made payable to “Republic Services” to:
Republic Services #902,
P.O. Box 78829, Phoenix, AZ
85062-8829

Paying with the free Republic Services app for iPhone or Android

Pagos de Republic Services

Cuando el Ayuntamiento está abierto al público, el mostrador de pagos de Republic Services está abierto:

Lunes, 12 a 4 pm
Miércoles, 12 a 4 pm
Jueves, 12 a 4 pm

Otras opciones de pago convenientes incluyen:

Pagar por teléfono al
800.299.4898

Pagar en línea en
**RepublicServices.com/
municipality/san-fernando-ca**

Envío de cheques pagaderos a “Republic Services” a:
Republic Services #902,
PO Box 78829, Phoenix, AZ
85062-8829

Pagar con la aplicación gratuita para iPhone o Android de Republic Services

Bulk Item and Electronic Waste Drop-Off and Compost Giveaway

Saturday, November 18, 8 a.m. – 12 p.m.

Civic Center Parking Lot, 1000 First St., San Fernando

Proof of San Fernando residency will be required. If you have questions, please call **818.898.1238** or visit **Ci.san-fernando.ca.us/trash-information/#bulky-items**.

Entrega de artículos voluminosos y desechos electrónicos y regalo de abono

Sábado, 18 de noviembre, 8 a.m. a 12 p.m.

Estacionamiento del Centro Cívico, 1000 First St., San Fernando

Se requerirá comprobante de residencia en San Fernando. Si tiene preguntas, llame al **818.898.1238** o visite **Ci.san-fernando.ca.us/trash-information/#bulky-items**.

Holiday Collection Schedule

There will be no recycling, organics or trash collection services on these holidays. Collection will be delayed by one day on and after the holiday.

- Thanksgiving Day – Thursday, November 23
- Christmas Day – Monday, December 25
- New Year’s Day – Monday, January 1

Calendario de recolección durante los días festivos

No habrá servicios de recolección de reciclaje, orgánicos o basura en estos días festivos. La recolección se retrasará un día en y después de los días festivos.

- Día de Acción de Gracias – jueves 23 de noviembre
- Día de Navidad – lunes 25 de diciembre
- Día de Año Nuevo – lunes 1° de enero

Recycle Your Christmas Tree

Real holiday trees will be collected for two weeks beginning December 26. Please remove all decorations, ornaments, lights, garlands and tinsel, and the stand. When you set your tree at the curb, it should be bare. If your tree is more than 10 feet tall, please cut it in half. During the same two weeks, real trees will also be accepted in the special dumpster that will be located at the Civic Center parking lot (across from City Hall), 116 North Macneil St., San Fernando.

Recicle su árbol de Navidad

Los árboles navideños se recolectarán durante las dos semanas inmediatamente posteriores al 25 de diciembre. Por favor retire todas las decoraciones, adornos, luces, guirnaldas, oropel y el soporte. Cuando deposite su árbol en la acera, debe estar sin adornos. Si su árbol mide más de 10 pies, córtelo por la mitad. También puede depositar su árbol en el contenedor de 40 yardas situado en el estacionamiento del Centro Cívico (frente al Ayuntamiento) en 116 North Macneil St., San Fernando.